



LICEO CLASSICO LORENZO COSTA

Piazza Verdi 15, 19121 La Spezia (SP)

Tel.: 0187 734520;

E-mail: sppc010009@istruzione.it;

PEC: sppc010009@pec.istruzione.it; web: <http://www.liceocosta.gov.it>

Codice Fiscale 80010020115- Codice M.I.U.R. SPPC010009

FATTURAZIONE ELETTRONICA: CODICE UNIVOCO UFFICIO UFS9QF



CERTAMEN "PORTUS LUNAE"

I EDIZIONE - ANNO SCOLASTICO 2022/2023

Per celebrare il centenario dell'inaugurazione del Palazzo degli studi, avvenuta il 23 maggio 1923, il Liceo Classico Costa, che in tale palazzo ha avuto immediatamente la propria sede, propone alle studentesse e agli studenti un certamen, ossia una competizione nella traduzione.

L'iniziativa, pur di carattere estremamente tradizionale, è nuova per la città della Spezia. L'anniversario ha portato inevitabilmente i docenti del Liceo Costa a riflettere sulla storia della scuola e dell'insegnamento e, fra tanta voglia di innovazione, a riscoprire anche il valore e la bellezza di alcune pratiche più tradizionali, come quella del certamen. Attraverso questa prova si vogliono valorizzare gli studenti che si distinguono nello studio e nella capacità di tradurre le lingue classiche, incomparabile esercizio di logica, conoscenza di culture antiche e contemporanee, espressione di sensibilità linguistica. Al certamen, come di consueto in queste occasioni, si accompagnerà anche una giornata in cui gli studenti vincitori potranno visitare la città e i dintorni, ma soprattutto conoscere altri con cui condividere le proprie passioni e il proprio entusiasmo.

Volendo scegliere un tema che unificasse il certamen, che potrebbe essere il primo di molti, è stato inevitabile pensare al mare e al rapporto del mare con le nostre terre, ossia la Lunigiana storica, la provincia lunense. Per questo è stato scelto il titolo "Portus Lunae", che verosimilmente, secondo gli studi più recenti e la testimonianza di Strabone, comprendeva "molte insenature", quelle che si trovano nell'odierno Golfo della Spezia.

Il certamen prevede la partecipazione di due categorie: gli studenti dei licei, che saranno chiamati a cimentarsi nella traduzione di un passo letterario greco o latino, e gli studenti della scuola secondaria di primo grado, ai quali sarà richiesto di preparare un elaborato a partire da un titolo assegnato.

I lavori, che gli studenti prepareranno presso le proprie istituzioni scolastiche, saranno corretti presso il liceo Costa da una commissione composta da docenti del Liceo, almeno un docente universitario e membri dell'Associazione Italiana di Cultura Classica della Spezia.

La premiazione si svolgerà all'interno della giornata celebrativa del 24 maggio 2023.

REGOLAMENTO

Art. 1: Organizzazione e destinatari

Il Liceo Classico L. Costa della Spezia, con la partecipazione della A.I.C.C.(sez. della Spezia), indice il *Certamen Portus Lunae* (I edizione) riservato agli studenti del secondo biennio e dell'ultimo anno dei licei scientifici e classici (sezione traduzione) e agli studenti delle scuole secondarie di primo grado (sezione elaborato).

Art. 2: Criteri di svolgimento e oggetto della prova



LICEO CLASSICO LORENZO COSTA

Piazza Verdi 15, 19121 La Spezia (SP)

Tel.: 0187 734520;

E-mail: sppc010009@istruzione.it;

PEC: sppc010009@pec.istruzione.it; web: <http://www.liceocosta.gov.it>

Codice Fiscale 80010020115- Codice M.I.U.R. SPPC010009

FATTURAZIONE ELETTRONICA: CODICE UNIVOCO UFFICIO UFS9QF



Sezione I: traduzione e commento

La prova consiste nella traduzione di un brano di lingua greca o latina, scelto dalla commissione giudicatrice, integrata da un commento strutturato di carattere storico-letterario e linguistico-stilistico. Il passo proposto avrà come tema centrale quello del mare.

Ai fini di agevolarne la comprensione e l'interpretazione, il passo potrebbe essere corredato da un pre-testo e da un post-testo (con relativa traduzione italiana), così come previsto dal nuovo esame di Stato e come ormai di prassi nelle prove delle Olimpiadi nazionali di lingue e civiltà classiche.

Sezione II: elaborato

Gli studenti dovranno inviare un elaborato artistico (disegni, fotografie, manifesti, collages ecc. realizzati con ogni strumento o tecnica) secondo il seguente titolo: *“Gli uomini vanno spesso con le navi sul mare gli uni dagli altri”* (Odissea IX, 129).

Art. 3: Data e durata della prova

Sezione I:

La prova della I sezione si svolgerà nelle sedi scolastiche di appartenenza il giorno 8 maggio 2023 dalle ore 14:30 e avrà la durata di 4 ore. È consentito solo l'uso dei dizionari di lingue classiche e di italiano.

Le modalità della prova sono quelle dei pubblici concorsi.

Gli studenti, sotto la sorveglianza dei propri docenti, svolgeranno la traduzione tutti contemporaneamente, su supporto informatico, dalla propria sede. Al termine delle 4 ore, ogni scuola invierà le prove al Liceo Costa all'indirizzo: certamen.costa@liceocosta.edu.it

Sezione II:

Gli elaborati dovranno pervenire in modalità digitale entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 8 maggio 2023 all'indirizzo: certamen.costa@liceocosta.edu.it

Art. 4: Commissione e correzione

Tutti i lavori saranno corretti presso il liceo Costa da una commissione presieduta dal Dirigente Scolastico del Liceo Costa e composta da due docenti di lettere classiche del medesimo Liceo, con la partecipazione di un docente accademico scelto dall'AICC della Spezia e di un membro della medesima associazione. Per la Sezione II sarà presente anche un docente di materie artistiche del Liceo Costa.

Un componente della commissione redige il verbale di tutte le operazioni.

Art. 5: Iscrizioni

Ogni istituzione scolastica potrà iscrivere fino ad un massimo di 5 studenti per sezione di concorso. Le domande di iscrizione al Certamen, redatte esclusivamente sui moduli allegati (modulo A e B) e vistate dal Dirigente scolastico del liceo di frequenza dovranno pervenire entro e non oltre il 24 aprile 2023 al seguente indirizzo di posta elettronica: certamen.costa@liceocosta.edu.it



LICEO CLASSICO LORENZO COSTA

Piazza Verdi 15, 19121 La Spezia (SP)

Tel.: 0187 734520;

E-mail: sppc010009@istruzione.it;

PEC: sppc010009@pec.istruzione.it; web: <http://www.liceocosta.gov.it>

Codice Fiscale 80010020115- Codice M.I.U.R. SPPC010009

FATTURAZIONE ELETTRONICA: CODICE UNIVOCO UFFICIO UFS9QF



Art.6: Premi

La commissione, a giudizio insindacabile, stilerà la graduatoria dei primi 3 classificati attribuendo i seguenti premi:

Sezione I greco

1° classificato € 300 euro

2° classificato € 200 euro

Sezione I latino

1° classificato € 300 euro

2° classificato € 200 euro

Sezione II

1° classificato classe I buono libri € 100

2° classificato classe I buono libri € 50

1° classificato classe II buono libri € 100

2° classificato classe II buono libri € 50

1° classificato classe III buono libri € 100

2° classificato classe III buono libri € 50

Non è prevista una premiazione ex aequo.

Art.7: Premiazione

La premiazione avverrà presso il 24/05/2023 nel corso della cerimonia per il centenario del Palazzo degli Studi della Spezia. La comunicazione sarà data alle scuole dei vincitori e pubblicizzata sul sito web del Liceo Costa.

Art.8: Soggiorno

Gli studenti vincitori saranno ospiti del Liceo Costa per un soggiorno alla Spezia nei giorni 24 e 25 maggio 2023. Oltre alla cerimonia di premiazione sono previste visite alla scoperta dei beni archeologici e paesaggistici presenti nella provincia della Spezia.

SOMMARIO ADEMPIMENTI E CALENDARIO ATTIVITÀ

Iscrizione al Certamen: entro il 24/04/2023



LICEO CLASSICO *LORENZO COSTA*

Piazza Verdi 15, 19121 La Spezia (SP)

Tel.: 0187 734520;

E-mail: sppc010009@istruzione.it;

PEC: sppc010009@pec.istruzione.it; web: <http://www.liceocosta.gov.it>

Codice Fiscale 80010020115- Codice M.I.U.R. SPPC010009

FATTURAZIONE ELETTRONICA: CODICE UNIVOCO UFFICIO UFS9QF



Svolgimento del Certamen: 08/05/2023

Premiazione del Certamen: 24/05/ 2023

Per qualsiasi informazione è possibile rivolgersi ai docenti referenti prof.ssa Barbara Salvadeo e prof. Diego Marchini, contattabili telefonicamente (0187 734520) o attraverso mail:

certamen.costa@liceocosta.edu.it

La Spezia, 17/02/2023

Il Dirigente Scolastico
Franco Elisei